

**ACUERDO EUROMEDITERRÁNEO DE ASOCIACIÓN
ENTRE LA COMUNIDAD EUROPEA
Y SUS ESTADOS MIEMBROS, POR UNA PARTE,
Y LA REPÚBLICA LIBANESA, POR OTRA**

**EURO-MIDDELHAVSAFTALE
OM OPRETTELSE AF EN ASSOCIERING
MELLEM DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB
OG DETS MEDLEMSSTATER PÅ DEN ENE SIDE
OG DEN LIBANESISKE REPUBLIK PÅ DEN ANDEN SIDE**

**EUROPA-MITTELMEER-ASSOZIATIONSABKOMMEN
ZWISCHEN DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFT
UND IHRER MITGLIEDSTAATEN EINERSEITS
UND DER LIBANESISCHEN REPUBLIK ANDERERSEITS**

**ΕΥΡΩΜΕΣΟΓΕΙΑΚΗ ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΣΥΝΔΕΣΗΣ
ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΙΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ
ΚΑΙ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ ΤΗΣ, ΑΦΕΝΟΣ,
ΚΑΙ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΟΥ ΛΙΒΑΝΟΥ, ΑΦΕΤΕΡΟΥ**

**EURO-MEDITERRANEAN AGREEMENT
ESTABLISHING AN ASSOCIATION
BETWEEN THE EUROPEAN COMMUNITY
AND ITS MEMBER STATES, OF THE ONE PART,
AND THE REPUBLIC OF LEBANON, OF THE OTHER PART**

**ACCORD EURO-MÉDITERRANÉEN
INSTITUANT UNE ASSOCIATION
ENTRE LA COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE
ET SES ÉTATS MEMBRES, D'UNE PART,
ET LA RÉPUBLIQUE LIBANAISE, D'AUTRE PART**

ACCORDO EUROMEDITERRANEO
CHE ISTITUISCE UN'ASSOCIAZIONE
TRA LA COMUNITÀ EUROPEA
E I SUOI STATI MEMBRI, DA UNA PARTE,
E LA REPUBBLICA LIBANESE, DALL'ALTRA

EUROPEES-MEDITERRANE OVEREENKOMST
WAARBIJ EEN ASSOCIATIE TOT STAND WORDT GEBRACHT
TUSSEN DE EUROPESE GEMEENSCHAP
EN HAAR LIDSTATEN, ENERZIJD,
EN DE REPUBLIEK LIBANON, ANDERZIJD

ACORDO EURO-MEDITERRÂNICO
QUE CRIA UMA ASSOCIAÇÃO
ENTRE A COMUNIDADE EUROPEIA
E OS SEUS ESTADOS-MEMBROS, POR UM LADO,
E A REPÚBLICA DO LÍBANO, POR OUTRO

EURO-VÄLIMERI-SOPIMUS
EUROOPAN YHTEISÖN
JA SEN JÄSENVALTIOIDEN
SEKÄ LIBANONIN TASAVALLAN
VÄLISESTÄ ASSOSIAATIOSTA

EUROPA-MEDELHAVSAVTAL
OM UPPRÄTTANDE AV EN ASSOCIERING
MELLAN EUROPEISKA GEMENSKAPEN
OCH DESS MEDLEMSSTATER, Å ENA SIDAN,
OCH REPUBLIKEN LIBANON, Å ANDRA SIDAN

اتفاقية أوروبية- متوسطة لتأسيس شراكة
بين الجمهورية اللبنانية من جهة،
والمجموعة الأوروبية ودولها الأعضاء من جهة ثانية